



2 National tax

(2) Filing income tax returns

● What is filing income tax returns?

People such as independent business proprietors, farmers and freelancers must calculate their fixed income for the income earned over the one-year period from 1 January to 31 December of the preceding year, calculate the amount of tax to be levied on this sum and file their income tax returns. However, this is not necessary for the majority of salary income earners.

However, salary income earners too will have to file income tax returns in the following cases.

- In cases where the person's yearly income from his or her salary is more than 20 million yen
- In cases where the person's salary is paid at more than two places

A copy of the income tax returns can in some cases be necessary when extending or changing status of residence, so you should keep hold of a copy.

* In the event that you have a dependent in your own country, you can receive a deduction for dependents. Therefore, even if you are a salary income earner but are not receiving a deduction for dependents, you should file your income tax returns and then receive a tax refund.

Reference: Hamamatsu City "Canal Hamamatsu" URL:

<http://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/hamaj/index.html> (Japanese)

<http://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/hamapo/index.html> (Portuguese)

<http://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/hamaEng/index.html> (English)

Multilingual Living Information



L Tax

[Back to the top of L Tax](#)

● Necessary documents for income tax returns

Necessary documents	Place to submit	From when/until when	Fee
<p>1 Income tax returns form (available at your tax office)</p> <p>2 Item proving your income over the preceding year (certificate of income and withholding tax, or proof of payment form)</p> <p>3 Items proving your personal identity (Residence Card, special permanent resident certificate, etc.)</p> <p>4 Items necessary to receive a deduction for dependents (birth certificate of dependent in your own country, proof of remittance of money etc.)</p> <p>5 Items necessary for insurance premium deduction (Proof of insurance deduction)</p> <p>6 Personal seal or signature</p> <p>etc.</p>	Tax office	From 16 February to 15 March of the year in question	Free



Multilingual Living Information



L Tax

[Back to the top of L Tax](#)

Income tax returns form, A, page 1

Sample 平成 年分の所得税の確定申告書 A FA0012

〒 <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> 住所 (又は居所) 平成 <input type="text"/> 年 1月1日 の住所	フリガナ <input type="text"/> 氏名 <input type="text"/> 性別 <input type="text"/> 世帯主の氏名 <input type="text"/> 世帯主との続柄 <input type="text"/> 男 女 生年月日 <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> 電話番号 <input type="text"/> 住宅・勤務先・携帯 <input type="text"/> 番号 <input type="text"/> 一連番号 <input type="text"/>	第一表 (平成十八年分以降用) (単位は円) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">収入金額等</td> <td style="width: 30%;">税</td> <td style="width: 40%;">計</td> </tr> <tr> <td>給与 ①</td> <td>課税される所得金額 (⑤ - ②)</td> <td>① 000</td> </tr> <tr> <td>雑 ②</td> <td>上の①に対する税額 ③</td> <td></td> </tr> <tr> <td>その他 ③</td> <td>配当控除 ④</td> <td></td> </tr> <tr> <td>配当 ④</td> <td>住宅借入金等特別控除 ⑤</td> <td></td> </tr> <tr> <td>一時 ⑤</td> <td>政党等寄付金特別控除 ⑥</td> <td></td> </tr> <tr> <td>合 計 ⑥ (①+②+③+④)</td> <td>住宅耐震改修特別控除 ⑦</td> <td></td> </tr> <tr> <td>所得金額</td> <td>差引所得税額 (⑧ - ⑨ - ⑩ - ⑪ - ⑫)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>給与 ①</td> <td>災害減免額 ⑬</td> <td></td> </tr> <tr> <td>雑 ②</td> <td>外国税額控除 ⑭</td> <td></td> </tr> <tr> <td>配当 ③</td> <td>再差引所得税額 (⑯ - ⑰)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>一時 ④</td> <td>定率減税額 ⑱</td> <td></td> </tr> <tr> <td>合 計 ⑤ (①+②+③+④)</td> <td>源泉徴収税額 ⑲</td> <td></td> </tr> <tr> <td>所得から差し引かれる金額</td> <td>申告納税額 納める税金 (⑳ - ㉑ - ㉒)</td> <td>00</td> </tr> <tr> <td>社会保険料控除 ⑥</td> <td>還付される税金 ㉓</td> <td></td> </tr> <tr> <td>小規模企業共済等掛金控除 ⑦</td> <td>配偶者の合計所得金額 ㉔</td> <td></td> </tr> <tr> <td>生命保険料控除 ⑧</td> <td>雑所得・一時所得の源泉徴収税額の合計額 ㉕</td> <td></td> </tr> <tr> <td>損害保険料控除 ⑨</td> <td>未納付の源泉徴収税額 ㉖</td> <td></td> </tr> <tr> <td>寡婦、寡夫控除 ⑩</td> <td>申告期限までに納付する金額 ㉗</td> <td>00</td> </tr> <tr> <td>勤労学生、障害者控除 ⑪</td> <td>延納届出額 ㉘</td> <td>000</td> </tr> <tr> <td>配偶者控除 ⑫</td> <td>還受付される税金の所 ㉙</td> <td></td> </tr> <tr> <td>配偶者特別控除 ⑬</td> <td>銀行・組合 本店・支店</td> <td></td> </tr> <tr> <td>扶養控除 ⑭</td> <td>郵便局 預金 通帳</td> <td></td> </tr> <tr> <td>基礎控除 ⑮</td> <td>源泉徴収 源泉徴収票</td> <td></td> </tr> <tr> <td>⑯から⑳までの計 ⑰</td> <td>口座番号 記号番号</td> <td></td> </tr> <tr> <td>雑損控除 ⑱</td> <td>区分</td> <td></td> </tr> <tr> <td>医療費控除 ㉑</td> <td>A B C D E F G H I J K</td> <td></td> </tr> <tr> <td>寄付金控除 ㉒</td> <td>真 点 日付印</td> <td></td> </tr> <tr> <td>合 計 ㉓ (⑰+⑱+㉒)</td> <td>管理</td> <td></td> </tr> </table>	収入金額等	税	計	給与 ①	課税される所得金額 (⑤ - ②)	① 000	雑 ②	上の①に対する税額 ③		その他 ③	配当控除 ④		配当 ④	住宅借入金等特別控除 ⑤		一時 ⑤	政党等寄付金特別控除 ⑥		合 計 ⑥ (①+②+③+④)	住宅耐震改修特別控除 ⑦		所得金額	差引所得税額 (⑧ - ⑨ - ⑩ - ⑪ - ⑫)		給与 ①	災害減免額 ⑬		雑 ②	外国税額控除 ⑭		配当 ③	再差引所得税額 (⑯ - ⑰)		一時 ④	定率減税額 ⑱		合 計 ⑤ (①+②+③+④)	源泉徴収税額 ⑲		所得から差し引かれる金額	申告納税額 納める税金 (⑳ - ㉑ - ㉒)	00	社会保険料控除 ⑥	還付される税金 ㉓		小規模企業共済等掛金控除 ⑦	配偶者の合計所得金額 ㉔		生命保険料控除 ⑧	雑所得・一時所得の源泉徴収税額の合計額 ㉕		損害保険料控除 ⑨	未納付の源泉徴収税額 ㉖		寡婦、寡夫控除 ⑩	申告期限までに納付する金額 ㉗	00	勤労学生、障害者控除 ⑪	延納届出額 ㉘	000	配偶者控除 ⑫	還受付される税金の所 ㉙		配偶者特別控除 ⑬	銀行・組合 本店・支店		扶養控除 ⑭	郵便局 預金 通帳		基礎控除 ⑮	源泉徴収 源泉徴収票		⑯から⑳までの計 ⑰	口座番号 記号番号		雑損控除 ⑱	区分		医療費控除 ㉑	A B C D E F G H I J K		寄付金控除 ㉒	真 点 日付印		合 計 ㉓ (⑰+⑱+㉒)	管理	
収入金額等	税	計																																																																																							
給与 ①	課税される所得金額 (⑤ - ②)	① 000																																																																																							
雑 ②	上の①に対する税額 ③																																																																																								
その他 ③	配当控除 ④																																																																																								
配当 ④	住宅借入金等特別控除 ⑤																																																																																								
一時 ⑤	政党等寄付金特別控除 ⑥																																																																																								
合 計 ⑥ (①+②+③+④)	住宅耐震改修特別控除 ⑦																																																																																								
所得金額	差引所得税額 (⑧ - ⑨ - ⑩ - ⑪ - ⑫)																																																																																								
給与 ①	災害減免額 ⑬																																																																																								
雑 ②	外国税額控除 ⑭																																																																																								
配当 ③	再差引所得税額 (⑯ - ⑰)																																																																																								
一時 ④	定率減税額 ⑱																																																																																								
合 計 ⑤ (①+②+③+④)	源泉徴収税額 ⑲																																																																																								
所得から差し引かれる金額	申告納税額 納める税金 (⑳ - ㉑ - ㉒)	00																																																																																							
社会保険料控除 ⑥	還付される税金 ㉓																																																																																								
小規模企業共済等掛金控除 ⑦	配偶者の合計所得金額 ㉔																																																																																								
生命保険料控除 ⑧	雑所得・一時所得の源泉徴収税額の合計額 ㉕																																																																																								
損害保険料控除 ⑨	未納付の源泉徴収税額 ㉖																																																																																								
寡婦、寡夫控除 ⑩	申告期限までに納付する金額 ㉗	00																																																																																							
勤労学生、障害者控除 ⑪	延納届出額 ㉘	000																																																																																							
配偶者控除 ⑫	還受付される税金の所 ㉙																																																																																								
配偶者特別控除 ⑬	銀行・組合 本店・支店																																																																																								
扶養控除 ⑭	郵便局 預金 通帳																																																																																								
基礎控除 ⑮	源泉徴収 源泉徴収票																																																																																								
⑯から⑳までの計 ⑰	口座番号 記号番号																																																																																								
雑損控除 ⑱	区分																																																																																								
医療費控除 ㉑	A B C D E F G H I J K																																																																																								
寄付金控除 ㉒	真 点 日付印																																																																																								
合 計 ㉓ (⑰+⑱+㉒)	管理																																																																																								

Source: National Tax Agency

Multilingual Living Information



L Tax

[Back to the top of L Tax](#)

Income tax returns form, A, page 2

Sample

平成 年分の所得税の確定申告書A

第二表 (平成十八年分以降用) 第一表は、第一巻に提出していただく。第二巻は、第二巻に提出していただく。国民年金保険料や生活保護料の支払証明書を添付しなくてはならない書類はこの裏面に提出してください。

住所
氏名

○ 所得から差し引かれる金額に関する事項

⑥ 社会保険の種類	支払保険料	⑦ 預金の種類	支払掛金
社会保険料控除		⑧ 小規模企業共済等掛金控除	
合計		合計	
⑨ 一般の保険料の計		⑩ 長期保険料の計	
個人年金保険料の計		短期保険料の計	

⑪ 基礎控除
 寡婦(寡夫)控除
 勤労学生控除
 配偶者控除
 配偶者特別控除
 扶養親族の氏名 続柄 生年月日 控除額
 配偶者の氏名 生年月日
 扶養親族の氏名 続柄 生年月日 控除額

⑫ 雑所得(公的年金等以外)・配当所得・一時所得に関する事項

所得の種類	種目・所得の生ずる場所又は給与などの支払者の氏名・名称	収入金額	必要経費等
		円	円
⑬ 源泉徴収控除の合計額			

⑭ 損害の原因 損害年月日 損害を受けた資産の種類など

損害の種類	損害金額	保険金など下付される金額	差引損害額のうち災害復旧支出の金額
	円	円	円

⑮ 寄付金の所在地・名称

寄付先	寄付金
	円

⑯ 別居の控除対象配偶者・扶養親族の氏名・住所

⑰ 税理士署名押印電話番号

税理士法第30条の書面提出有 税理士法第33条の2の書面提出有

Source: National Tax Agency

